

Jueves 17 de noviembre de 2016

SESIÓN ESPAÑA-IRÁN:

16:00-19:30 <Sala A – español> Coordina: Raffaele Mauriello.

16:00 Carmen Ruiz Bravo (Universidad Autónoma de Madrid), *Bestiario islámico compartido entre Irán y Al-Ándalus*.

16:30 Guillermo Martínez Rabadán (Universidad de Murcia) - ; *La tensión entre la herencia zoroastriana y el Islam en Irán: una nueva perspectiva*.

17:00 José Francisco Durán Velasco (Universidad de Sevilla) – *La shu'ûbiyya iraní y la shu'ûbiyya hispana: similitudes y diferencias*.

17:30 Bruno De Nicola (St. Andrews University) – *Persia desde Córdoba: referencias al Irán Safaví en la Historia de las Cosas de Oriente (1595)*.

18:00 Antoni Gonzalo Carbó (Universidad de Barcelona) – *La sangre que fluye de los ojos: la visión de la sangre en la noche de la separación, de Hallāj a Hafiz*.

18:30 Jeiran Moghaddam (Allameh Tabatabai, Teherán) – *La traducción como “ruta de la seda” de modernidad entre Europa e Irán*.

19:00 Rajae Boumediane El Metni (Traductora, Tánger) – *España, en las Cartas Persas de Montesquieu*.

16:00 <Sala B – English> Coordinates: Emilio Gonzalez Ferrín

16:00 Gabriele Dold-Ghadar (Universidad de Tubinga), “Iran as donor in the Andalusian Culture”.

16:30 Kai Kaufmann (University of Liverpool), “Jorge Luis Borges and Zoroaster: An intercultural match”.

17:00 Mohsen Zakeri (Universität Göttingen) – *From the Persian Sindbād-nāma to the Spanish Sendebār Function of proverbs, proverbial phrases and exempla*.

17:30 Elham Amini Kashani & Zahra Rezaee Nasab (Islamic Encyclopedia Foundation) - *Validation of geographical information in Clavijo's travel book about Iran*.

18:00 Mehrdad Mozayyan (Zaed University, UAE) - *Persian students in 19th century Europe*.

18:30 Mahmoud Dowlatabadi (Teheran University) – *Compared Philosophy between Europe and Iran: Spinoza and Molla Sadra*.

20:00 CLAUSURA

Prof. Dr. Habib Honari – Vicerrector de la Universidad Allamah Tabataba'i

www.tresculturas.org



Allameh Tabatabai University



TRES CULTURAS
الثقافات الثلاثة
FUNDACIÓN

La Herencia de Al-Andalus II Iberia-Persia

16 y 17 de noviembre 2016

PROGRAMA

Miércoles 16 de noviembre de 2016

09:00h INAUGURACIÓN:

José Manuel Cervera Gragera (Director, Fundación Tres Culturas del Mediterráneo)
Miguel Ángel Castro Arroyo (Rector de la Universidad de Sevilla)

09:15h CONFERENCIA INAUGURAL:

Pedro Martínez Montávez, *Significado y Símbolo de Al-Ándalus*.

SESIÓN AL-ÁNDALUS:

LENGUA, LITERATURA, SOCIEDAD.

10:00-13:00h <Sala A – español> Coordina: **Najmeh Shobeiri**

10:00 Rosa I. Martínez Lillo (Universidad Autónoma de Madrid) – *La mirada americana a Aláandalus*.

10:30 Mohammadamir Jalali y Alireza Omidbakhsh (Allameh Tabataba'i University), *Amor Udrí en Al-Ándalus: influencia de los escritores iraníes*.

11:00 Navid Kavin (Azad islámica). y Reza Shobeyri, *Literatura premonitoria y mesiánica en los textos aljamiados*.

11:30 Amina Boukail (Universidad de Jijel-Argelia) – *La influencia de las Maqamas en la literatura de Al-Ándalus*.

12:00 Piotr Sobolczyk (Academia Polaca de las Ciencias, Varsovia) - *Los moriscos y el concepto persa del ketman: lectura desde los tiempos del comunismo*.

10:00-13:00h <Sala B – English> Coordinates: **Gracia López Anguita**

10:00 Majd Al-Mallah (Grand Valley S.U., Michigan) - *Buthayna b.al-Mu tamid & Ahmad Shawqi's Invocation of al-Andalus*.

10:30 Kevin Mark Blankinship (Chicago University, Ill.) - *A Persian Jarcha by Ibn Sanā' al-Mulk*.

11:00 Abdellah Chebili (Larbi Ben M'hidi Oum EL Bouaghi, Argelia), *Al-Andalus, the true gate to the European Renaissance*.

11:30 Maryam Shamsaei (Shiraz University, Iran), *Andalusian medical Literature: Ibn-Bitar's influence on the Islamic world*.

12:00 Majid Abbasi (Islamic Encyclopedia Foundation), *Political factors in the scarcity of Shii populations in Al-Andalus*.

12:30 Leila Ahmady (Islamic Encyclopedia Foundation), *The role of Razī family in formation of Andalusian historiography*.

PENSAMIENTO

16:00-18:00 <Sala A - español> Coordina: **Juan Carlos Ruiz Souza**

16:00 Gracia López Anguita (Universidad de Sevilla) – *Los intérpretes iraníes de Ibn Arabi*.

16:30 Laila Jreis (Universidad de Granada), *La jaula de la realidad: Ibn al-Jatib en el jardín del amor*.

17:00 Seyed Mohammad Hosseini (Universidad de Teherán) - *La mística irania y su influencia en el misticismo hispánico*.

17:30 Francisco López Cedeño (Universidad de Granada) – *La noética de Averroes frente a la teoría del conocimiento en Ibn Arabi*.

16:00-18:00 <Sala B - English> Coordinates: **Emilio Gonzalez Ferrin**

16:00 Wilferd Madelung (Institute of Ismaili Studies, Londres) - *The Ikhwan al-Safa, Maslama al-Qurtubi, and the Isbraqi philosophy of al-Subrawardi*.

16:30 Mir Saeed Mousavi Razavi (Allamah Tabatabai, Teherán), *The role of Toledo's translation movement in the creation of modern European civilization*.

17:00 Kaveh F. Niazi (Berkeley University), *Ibn Rushd's discourse on the rainbow*.

17:30 Deina Abdelkader (University of Massachusetts Lowell) – *Is rationality in opposition to religion? The case of Abu Ishaq al-Sbatibi*.

18:00 TALLER <Sala A – español>:

El arte andalusí en el contexto del Islam: lecturas de inclusión y de exclusión.

GRUPO I+D (Universidad Complutense de Madrid)

Susana Calvo Capilla. Juan Carlos Ruiz Souza. Noelia Silva. Azucena Hernández.

Francisco Hernández.

Jueves 17 de noviembre de 2016 - ARTE y ARTES.

09:00-11:30 <Sala A – español> Coordina: **Jeiran Moghaddam**

09:00 Belén Cuenca (Universidad Complutense, Madrid): *La mezquita de Córdoba: ejemplo de continuidad tras el 711*.

09:30 Carlos Calvo (Ayto. Alcalá la Real, Jaén) – *Fortificaciones de frontera: estrategias de recuperación y puesta en valor*.

10:00 Juan Bernardo Pineda Pérez (Universidad de Zaragoza) - *Interconfesionalidad y danza dabke andalusí*.

10:30 Lila Zellet-Elías y Mauricio López Valdés (Universidad Autónoma de México), *Al-Ándalus en México: herencia y coexistencia de Oriente y Occidente (planteamiento musical)*.

11:00 Curro Molina Rozalem (Universidad de Sevilla) – *Estructuras abovedadas: de Persia a Al-Ándalus*.

<Sala B – English> Coordinates: **Emilio González Ferrín**

09:00 Zahra Hamedi, *Mental and effective backgrounds in Andalusian mosque's architecture*.

09:30 Lakhdar Oulmi (Universidad de Guelma, Argelia), *The andalusian zellig: another form of the glazed tiles*.

10:00 Ahmad Ali Heydari (Allamah Tabatabai) y Reyhaneh Heydari (Shahid Beheshti University, Teherán) - *Moorish-Spanish architecture according to Titus Burckhard*.

10:30 Karin Raith (University of Vienna), *Islamic Gardens from Persia to Al-Andalus: Channels and Chahar Baghs*.

11:00 Anna de Vincenz (W.F. Albright Institute in Jerusalem) – *Ceramic Imports from Al-Andalus to the Levant (12th to 15th cent.)*

11:30 – 14:00 <Sala A – español>: **Al-Ándalus, Iberia, Persia en los libros.**

11:30 Jorge Lirola (Fundación Ibn Tufayl, Almería).

12:00 Manuel Pimentel (Editorial Almuzara, Córdoba).

12:30 Sergio Rojas-Marcos (Athenaica Ediciones, Sevilla).

13:00 Presentación Juan Cuarteto Otal, *El valle feliz* (Annemarie Schwarzenach). La línea del horizonte.

13:30 Presentación Víctor Morales Lezcano, *La segunda cuestión de Oriente*. Editorial Anaya.